

भारत का राजपत्र The Gazette of India

प्रसाधारण

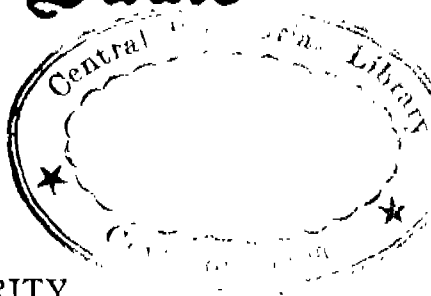
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY



सं० 312 | नई दिल्ली, मंगलवार, दिसम्बर 24, 1974/ 103, 1896
No. 312 | NEW DELHI, TUESDAY, DECEMBER 24, 1974/PAUSA 3, 1896

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह प्रलय संकलन के रूप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed
as a separate compilation

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 24th December 1974

SUBJECT.—Trade with Bangladesh.

No. 191-ITC(PN)/74.—Attention is invited to the Ministry of Commerce Public Notice No. 116-ITC(PN)/73 dated the 16th July, 1973, as amended from time to time pertaining to the trade with Bangladesh under the Balanced Trade and Payments arrangement. Consequent upon a detailed review of the working of this Arrangement, held in New Delhi from December, 12-17, 1974, a Protocol to the Trade Agreement was signed on 17th December, 1974, in which it has been mutually agreed upon by the Governments of India and Bangladesh that with effect from 1st January, 1975, imports and exports of commodities and goods produced or manufactured in India or Bangladesh, as the case may be, shall be effected in freely convertible currencies in accordance with the Import, Export and Foreign Exchange Laws, regulations and procedures, including customs formalities, as may be in force in each country from time to time.

2. In partial modification of Para 1 above, it has also been mutually agreed upon between the two countries that the commercial contracts in respect of Coal, Jute, Tobacco, Newsprint and Fresh Fruits, which have already been concluded under the Balanced Trade and Payments Arrangement, will be extended upto 28th February, 1975, on the same terms and conditions including prices and payments arrangement to facilitate further deliveries against these contracts.

3. It has also been agreed that export of Coal from India and import of Jute from Bangladesh will be effected during the year 1975 on terms and conditions and for such quantities as may be mutually decided upon. It has further been decided that India will import Fish valued at Rs. 350 lakhs approximately during the year 1975 at prices acceptable to the contracting agencies in the two countries.

B. D. KUMAR,
Chief Controller of Imports and Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 24 दिसम्बर, 1974

विषय : बांग्लादेश के साथ व्यापार ।

संख्या 191-आई० टी० सी० (पी० एन०)/74.—संतुलित व्यापार एवं भुगतान के अन्तर्गत बांग्लादेश के साथ व्यापार से सम्बन्धित समय समय पर यथा संशोधित वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 116-आई टी सी (पी एन) /73, दिनांक 18-7-73 की ओर ध्यान आकृष्ट किया जाता है । 17 दिसम्बर, 1974 को दिल्ली में इस व्यवस्था की कार्य प्रणाली पर की गई विस्तृत पुनरीक्षा के फलस्वरूप 17 दिसम्बर, 74 को व्यापार व्यवस्था सम्बन्धित एक नयाचार पर हस्ताक्षर किया गया जिसमें भारत और बांग्लादेश की सरकारों के बीच परस्पर इस बात पर सहमति हुई कि 1 जनवरी, 1975 से जैसा भी मामला हो, भारत या बांग्लादेश में उत्पन्न या निर्यात वस्तुओं एवं माल के आयात और निर्यात समय समय पर प्रत्येक देश में लागू सीमा शुल्क औपचारिकताओं सहित आयात-निर्यात और विदेशी मुद्रा कानूनों एवं विनियमों तथा प्रक्रियाओं के अनुसार स्वतंत्र रूप से परिवर्तनीय मुद्राओं में किए जाएंगे ।

2. उपर्युक्त कंडिका 1 का आंशिक आशोधन कर दोनों देशों के बीच इस बात पर भी सहमति हुई है कि कोयला, पाट, तम्बाकू, आखबारी कागज एवं सूखे फलों के सम्बन्ध में वाणिज्य सविदाएं जो संतुलित व्यापार एवं भुगतान व्यवस्था के अन्तर्गत पहले ही तय की जा चुकी हैं, इन सविदाओं के मद्दे आगामी वितरण को सुविधाजनक बनाने के लिए, कीमतों एवं भुगतान व्यवस्था सहित पहले के जैसे नियमों एवं शर्तों पर ही वे 28 फरवरी, 1975 तक बढ़ाई जाएंगी ।

3. इस बात पर भी सहमति हुई है कि भारत से कोयले का निर्यात एवं बांग्लादेश से पाट का आयात वर्ष 1975 के दौरान उन नियमों एवं शर्तों के आधार पर एवं ऐसी शर्तों के लिए किया जाएगा जिसका आपस में निर्णय किया जाएगा । आगे यह निश्चय किया गया है कि भारत 1975 वर्ष के दौरान लगभग 350 लाख रुपये मूल्य की मछलियों का आयात दोनों देशों की सविदा करने वाली एजेंसियों के लिए मान्य कीमत पर करेगा ।

बी० डी० कुमार,

मुख्य निबंधक, आयात-निर्यात ।